

Marjolaine Martin – MCF 11<sup>ème</sup>  
Chargée de mission CRLs de l'Université

# Les grandes lignes



- 7 CRLs : ASH, DESS, L et L, S et T, Site de Blois, IUT de Tours
- Dans ces UFRs généralement tous les étudiants L et M vont en CRL en général pour 1 enseignement de langue sur 2
- Dans chaque CRL plusieurs espaces de travail : conversation, audio-video, lecture, Internet...pour un apprentissage des langues en autonomie guidée
- Langues concernées : Anglais, Allemand, Espagnol, Italien, FLE +à la marge Arabe, Japonais, Chinois
- 12 personnes responsables de CRL (en général en équipe) et environ 30 tuteurs

# Le contexte des CRLs de l'université en sept 2013



- Demande de coordination des responsables de CRL par le CEVU
- Pas de travail en équipe de responsables de CRL depuis 3 ans
- Travail en concertation étroite avec Mme Imbault pour le CEVU et Mme Fargues pour le SEVE
- Coordination avec la Commission politique des langues pour non spécialistes

## 3 évaluations des CRLs



- A l'automne 2013 : **Etat des lieux** par MMartin en rencontrant chaque responsable de CRL
- Au semestre 2 : en ASH et L et L – stagiaire – **Enquête par entretiens** auprès de 100 étudiants
- En avril 2014 : en DESS – **Sondage google** – 350 réponses

→ Grande similitude dans les réponses

# Points forts des CRLs



Autonomisation dans l'apprentissage des langues  
Meilleures relations étudiants/enseignants

Les ressources les plus appréciées

Internet

Tandems

Doc audio-video

Doc papier

Moins d'intérêt pour podcast/ audio pur



# Nos activités



- Notre travail cette année et pour les années à venir se base sur ces 3 évaluations
- Il est connexe et se fait en lien avec de nombreux autres services / équipes de l'université avec lesquels nous travaillons

## En équipe de 13 responsables

- 3 réunions d'échanges pédagogiques en novembre, avril et juin – et 2 ateliers en juin
- Echanges de documents (CR commissions, articles, activités)
- Point pédagogique : fiches de suivi, activités orales, jeux en CRL, le test diagnostique
- Echanges de bons procédés techniques : redirection de google trad, mise en place CRL (EPU multimedia vers CRL, médecine)
- Echanges d'outils : webdocs, appli de langues, site web, serious games
- Mise en place de thématiques de travail : Célène et Base de données, les TOIs, échanges de pratiques et formation à l'enseignement en CRL

→ il y a de nouveau un groupe qui fonctionne

## En lien avec la communauté scientifique



- Participation au séminaire de l'Apprentissage des Langues et Systèmes d'Information et de Communication à Montpellier les 12 et 13 décembre 2013
  - Adhésion à RANACLES - Rassemblement National des Centres de Langues de l'Enseignement Supérieur
  - Deux membres de l'équipe se rendront au XXIIe Congrès RANACLES, Université du Littoral Côte d'Opale, 27-29 nov. 2014. Démarche qualité et évaluation(s) dans les Centres de Langues.
- Travail dans une communauté plus large, ouverture



## En lien avec le service des relations internationales



- UEO Learning Service – Montée en puissance
  - Mise en place d'une meilleure communication à l'arrivée des étudiants étrangers par le service RI – documents rédigés en commun
  - Meilleure prise en charge par les responsables CRLs et responsables pédagogiques RI – qqes refus des ECTS par universités partenaires – bcp s'impliquent sans ECTS
  - Réunion bilan le 3 juillet
  - 46 étudiants étrangers ont participé (43 aux Tanneurs et 3 aux 2 Lions) – 36 anglophones, 3 italianophones, 5 germanophones et 2 hispanophones – à la fois tandems et tchateliers – 165h/semaine
- Plus d'humain / d'ateliers /d'accès à la 'culture de l'autre' dans les CRLs

## En lien avec le service commun de documentation



- Rencontre en février avec M. Boissavit, Mme Azanza
  - Synergies possibles en terme d'échanges de ressources, de connaissances des fonds mutuellement utiles
  - Visites des correspondants des BU dans les CRLs – IUT de Blois fonctionne d'ores et déjà beaucoup avec la BU
  - Retour de tests des plateformes Vocabale et My Cow (à envoyer)
  - Diffusion de liste de ressources utiles des BU aux CRLs
- les étudiants prolongent le travail sur les langues en BU, à la maison, en CRL – pas de coupure
- plus d'échanges entre personnels de l'université qui entrent aux CRLs



## En lien avec les étudiants



- Au quotidien dans les CRLs
- Demande de retour concernant les plateformes Vocabulaire et My Cow
- Sondage concernant les ressources pour montée en puissance du CRL à l'EPU
- Enquête stagiaire AHS LL
- Sondage Google DESS

→ Il faudra faire réponse aux étudiants ayant participé aux évaluations et sondages

## Les projets à venir

- **Plus d'accessibilité** par les personnels de l'université (BIATSS, enseignants et EC)
- Plus de **formations** pour les étudiants et les enseignants
- Ouverture à d'autres publics (lycéens, professionnels, formation TOEIC)
- Journée Portes Ouvertes à destination des étudiants n'ayant pas cours en CRL
- Avec le SCD : -travail sur le logiciel à utiliser pour la base de donnée,  
-formation sur qualité des ressources en ligne en parallèle à la rédaction de la page Celene CRL Université
- Avec la DTIC : -page Celene CRL Université pour tous les étudiants et personnels (extension des CRLs vers l'ordinateur, la tablette, la maison...)
  - Test Diagnostique
- Mise en place d'une **nouvelle base de données**

# L'équipe des responsables de CRL



ASH - Lucile JUIGNER

DESS – Tamsin BRIGGS et Charlotte LEFORESTIER

Site de Blois – Christine FARMER, Catherine MARTINEZ-PONS et  
Jamie SMITH

IUT Tours – Théo HUPKA

LL – Daniel TRON

ST – Béatrix BARREIRA, Danièle BOISARD, Marie-Hélène CAUCHY  
et Jean-Michel MORIAN

Coordinatrice de l'équipe Marjolaine MARTIN